

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4215DS & 4100DX	Contract No. DC/2011/07 Sewers at Kam Tin, Tan Kwai Tsuen and Tong Yan San Tsuen, Storm Drains at Fanling and Covers to Tanks at Siu Ho Wan Sewage Treatment Works 錦田、丹桂村及唐人新村污水渠、粉嶺雨水渠及小蠔灣污水處理廠池蓋工程	Jul 2012 2012年7月	RD Group B 道路及渠務 乙組	M1	Mr. Y. C. WAI 韋耀中先生 2594 7504
Capital Account Item 603 & 4100DX	Contract No. DE/2011/05 Supply and Installation of High Voltage Equipment for the Upgrading of Variable Frequency Converter No. 2 at Main Pumping Station of Stonecutters Island Sewage Treatment Works 為昂船洲污水處理廠主泵房2號變頻器改善工程供應及安裝高壓設備	Jul 2012 2012年7月	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. C. S. TSE 謝志山先生 2594 7302
4348DS	Contract No. DE/2011/06 Supply and Installation of E&M Equipment for Tai Yuen SPS and Po Wan Road SPS 為大元污水泵房及寶運路污水泵房供應及安裝機電設備	Jul 2012 2012年7月	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. C. S. TSE 謝志山先生 2594 7302
3101GX (entrusted by ASD)	Contract No. DE/2012/04 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Sewage Treatment Plant at Tai Lam Centre for Women 為大欖女懲教所污水處理廠供應及安裝機電設備	Jul 2012 2012年7月	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. W. C. FUNG 馮永昌先生 2594 7322
-	Contract No. DE/2012/03 Term Contract for Inspection, Overhaul and Testing of Electrical and Mechanical Installations at Various Sewage Treatment Works and Pumping Stations (2012-2015) 為各污水處理廠及泵房檢驗、維修及測試機電裝置的定期合約(2012至2015年)	Jul 2012 2012年7月	MANU Group II 機械裝置 第二組 ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M2	Mr. M. K. LAU 劉文基先生 2195 3460
4371DS	Contract No. DE/2009/06 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Tuen Mun Western Interceptor Sewer Sewage Pumping Station 為屯門西部主幹污水泵房供應及安裝機電設備	Aug 2012 2012年8月	ELME 污水處理廠及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. W. C. FUNG 馮永昌先生 2594 7322

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2012 TO DECEMBER 2012
2012年7月至2012年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4341DS	Contract No. DC/2009/19 Harbour Area Treatment Scheme Stage 2A - Sludge Handling and Disposal Facilities 淨化海港計劃第二期甲 昂船洲污水處理廠改善工程 – 污泥處理 及棄置設施	Oct 2012 2012年10月	NA 不適用	M4	Mr. K. F. SEIT 薛建勳先生 2159 3404